



Bá Fionntrá

Tragóid amach ón gcósta Drama offshore



“ba yun-TRAH”

An tubaiste iascaireachta ba mheasa a tharla in Éirinn

Sa bhliain 1813 bhí breis is 200 bád beag ag iascaireacht i mBá na Broclaise nuair a d'éirigh stoirm go tobann. Bádhus le 80 iascaire nuair a chuaigh na báid a raibh siad iontu béal faoi. Níor labhair muintir na háite faoin tubaiste riamh, chreid siad gur cailleach ba chúis leis an stoirm.

‘Thit mé isteach san uisce
agus thosaigh mé ag guí.’

Thuirling buamadóir Meiriceánach Flying Fortress B-17G de thuairt anseo in 1944. Theip ar dhá inneall as na ceithre inneall ar bord i rith na heitilte ó Nebraska go hAlbain chun an t-eitleán nua a sheachadadh; ganntanas breosla ba chúis leis na deacrachtá. Blianta ina dhiaidh sin d'fhill na heitleoirí agus a dteaghlach chun buíochas a ghabhál le muintir na háite as a chineálta is a bhí siad nuair a tharla an tubaiste.

Ireland's worst fishing disaster

Over 200 small boats were fishing in An Broclais (Bruckless) Bay in 1813 when a sudden storm blew up. Up to 80 fishermen drowned when their boats capsized. Local people never spoke about the disaster, believing that a witch had brewed up the storm.

‘I hit the water and
hoped for the best.’

An American Flying Fortress B-17G bomber successfully crash landed here in 1944. Two of its four engines failed during the flight from Nebraska to Scotland to deliver the new plane and it became desperately short of fuel. Years later the airmen and their families returned to thank local people for the warmth of their welcome.



Radharc ón spéir ó buamadóir Sunderland.
© Músaem an RAF, Ballíochán Charles Edward Brown.
Bird's-eye view from a Sunderland bomber.
© RAF Museum, Charles Edward Brown Collection

Thuairt eitleán Sunderland ón mBreatain isteach i Sliabh Fionntrá, maraíodh an 12 criú ar bord agus áiríodh an tubaiste i measc ceann de na tubaistí aeir ba dhéanaí de chuid an Dara Cogadh Domhanda.

A British Sunderland aeroplane crashed into Fintra Mountain, its 12 crew becoming one the last air casualties of the Second World War.



1 Caith tamall ag breathnú ar na báid iascaireachta sna Cealla Beaga, ceann de na cuanta is mó in Éirinn.

Watch the fishing boats at Na Cealla Beaga (Killybegs), one of Ireland's largest ports.

2 Ná dearmad na daoine a chur a mbeatha i mbaol ar an bhfarraige nuair a shroicheann tú Leacht Cuimhneacháin Chuan na Broclaise.

Think of ‘those in peril on the sea’ at the An Broclais (Bruckless) Bay Memorial.

3 Siúil ar do shuaimhneas trí bhaile Thamhnach an tSalainn, baile a bunaíodh sa 17ú haois.

Stroll through the 17th century village of Tamhnach an tSalainn (Mountcharles).